

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (71)437

Vol. 1971/0065

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

COM(71) 437

Bruxelles, 21 aprile 1971

PROPOSTA DI REGOLAMENTO (EURATOM) DEL CONSIGLIO

che modifica le condizioni applicabili in materia di retribuzione
e di sicurezza sociale agli agenti degli stabilimenti del Centro
Comune di Ricerche Nucleari che prestano servizio nei Paesi Bassi

(presentata dalla Commissione al Consiglio)

COM(71) 437

PROPOSTA DI REGOLAMENTO
REGOLAMENTO (EURATOM) DEL CONSIGLIO

che modifica le condizioni applicabili in materia di retribuzione e di sicurezza sociale agli agenti degli stabilimenti del Centro Comune di Ricerche Nucleari che prestano servizio nei Paesi Bassi

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

Visto il Regolamento (CEE, Euratom, CECA) n. 259/68 del Consiglio, del 29 febbraio 1968, che definisce lo Statuto dei funzionari delle Comunità europee nonché il regime applicabile agli altri agenti di tali Comunità (1), e in particolare l'articolo 4, secondo comma, e gli articoli 94 e 95 del suddetto regime,

Visto il Regolamento n. 11/65/Euratom del Consiglio, del 16 marzo 1965, relativo alle condizioni applicabili in materia di retribuzione e di sicurezza sociale agli agenti degli stabilimenti del Centro Comune di Ricerche Nucleari che prestano servizio nei Paesi Bassi (2), modificato da ultimo con il Regolamento (Euratom) n. 347/71 del Consiglio, del 15 febbraio 1971 (3) e in particolare l'articolo 3,

Vista la proposta della Commissione,

Considerando che compete al Consiglio, che delibera su proposta della Commissione, stabilire, basandosi sugli usi locali, le condizioni di retribuzione degli agenti degli stabilimenti del Centro Comune di Ricerche Nucleari per ogni sede di servizio;

Considerando che le modifiche degli stipendi intervenute dal 1° novembre 1970 a favore del personale del "Reactor Centrum Nederland" giustificano una nuova modifica del Regolamento n. 11/65/Euratom,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Il Regolamento n. 11/65 Euratom è completato dall'articolo 3 quinto che segue:

.../...

(1) GU n. L 56 del 4.3.1968, pag. 1
(2) GU n. 48 del 25.3.1965, pag. 722/65
(3) GU n. L 41 del 19.2.1971, pag. 1

"Si accorda agli agenti degli stabilimenti in servizio alla data del 1° novembre 1970 un'indennità speciale una tantum pari a:

Fior.ol. 400,— per gli agenti che abbiano compiuto 23 anni al 1° novembre 1970;

Fior.ol. 400,— per gli agenti che, pur non avendo compiuto 23 anni al 1° novembre 1970, siano coniugati o abbiano persone a carico ai sensi della legislazione olandese;

Fior.ol. 350,— per gli agenti non coniugati di età compresa tra i 21 e i 23 anni che non abbiano nessuno a carico ai sensi della legislazione olandese;

Fior.ol. 300,— per gli agenti non coniugati di età compresa tra i 19 e i 21 anni che non abbiano nessuno a carico ai sensi della legislazione olandese.

Articolo 2

Con effetto dal 1° gennaio 1971, la tabella degli stipendi di cui all'allegato del Regolamento n. 11/65/Euratom è sostituita dalla tabella seguente:

in fiorini

Classe	I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Gruppo 1	1.108	1.158	1.208	1.258	1.308	1.359	1.409	1.460	1.519	1.574	1.639	1.694				
Gruppo 2	937	987	1.038	1.088	1.136	1.187	1.235	1.286	1.339	1.388	1.436	1.491				
Gruppo 3	818	857	899	943	987	1.029	1.072	1.116	1.158	1.199	1.243	1.286	1.331	1.372		
Gruppo 4	696	737	779	823	867	908	950	994	1.038	1.077	1.122	1.165	1.208	1.251		
Gruppo 5	610	645	680	716	751	786	823	857	893	929	966	999	1.038	1.072	1.109	1.144
Classe II																
Gruppo 1	818	857	899	943	987	1.029	1.072	1.116	1.158	1.199	1.243	1.286	1.331	1.372		
Gruppo 2	696	737	779	823	867	908	950	994	1.038	1.077	1.122	1.165	1.208	1.251		
Gruppo 3	610	645	680	716	751	786	823	857	893	929	966	999	1.038	1.072	1.109	1.144
Gruppo 4	531	566	604	639	675	709	745	779	818	852	886	922	956	994	1.029	1.066

Articolo 3

Con effetto dal 1° aprile 1971, la tabella degli stipendi di cui all'articolo 2 del presente regolamento è sostituita dalla tabella seguente:

1

Classe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Gruppo 1	1.120	1.170	1.221	1.271	1.322	1.373	1.424	1.475	1.535	1.590	1.656	1.711				
Gruppo 2	947	997	1.049	1.099	1.148	1.199	1.248	1.299	1.353	1.402	1.451	1.506				
Gruppo 3	827	866	908	953	997	1.040	1.083	1.128	1.170	1.211	1.256	1.299	1.345	1.386		
Gruppo 4	703	745	787	832	876	918	960	1.004	1.049	1.088	1.134	1.177	1.221	1.264		
Gruppo 5	617	652	687	724	759	794	832	866	902	939	976	1.009	1.049	1.083	1.121	1.156
Classe II																
Gruppo 1	827	866	908	953	997	1.040	1.083	1.128	1.170	1.211	1.256	1.299	1.345	1.386		
Gruppo 2	703	745	787	832	876	918	960	1.004	1.049	1.088	1.134	1.177	1.221	1.264		
Gruppo 3	617	652	687	724	759	794	832	866	902	939	976	1.009	1.049	1.083	1.121	1.156
Gruppo 4	537	572	611	646	682	717	753	787	827	861	895	932	966	1.004	1.040	1.077

Articolo 4

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a

Per il Consiglio

Il Presidente
